

MA/ 2020011584

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó kéri ki saját felelősségére

Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) 20005362 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA			
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT					
Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, dátum) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.07.13					
Beiefűggetett dokumentumok 5 Annexed documents SAP-403987					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak					
Jel és szám 6 Marks and Nos Kérmegjelölés és szám Zeichen und Nummer		Darabszám 7 Number of packages Csomagolás módja 8 Method of packing Art der Verpackung		Áru megnevezése 9 Name of the goods Bezeichnung	
85		PAL		KFZ-Zubehör	
Statisztikai szám 10 Statistical number Statistiknummer		Bruttó súly (kg) 11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
9095		9095		0	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter	
0		9095		0	
A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) 13 Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
		0			
Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely taken over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
Fuvardíj-fizetést rendelkezések 15 Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentés nélkül, freight to be paid, x		Különleges megállapodások 20 Special agreements Besondere Vereinbarungen			
Kiállítás helye, Időpontja Established in Ausgegeben in		Hatvan am 2020.07.13.		Az áru átvételének dátuma 24 Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 7/13/2020	
A feladó aláírása és bélyege 22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		A fuvarozó aláírása és bélyege 23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Nr.8		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
Jármű 25 Vehicle Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Raktár Useful load Nutzlast	
		AB20CYK			
		AB92CYK			

KUEHN + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, src- 70026 Modugno (BA)

15 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"